

T060

AVVIATORE PROGRESSIVO CON SCARICO RAPIDO

SOFT START VALVE WITH QUICK EXHAUST
 SOFTSTARTVENTIL MIT SCHNELLENTLÜFTUNG
 DÉMARREUR PROGRESSIF AVEC ÉCHAPPEMENT RAPIDE
 VÁLVULA DE ARRANQUE PROGRESIVO CON ESCAPE RÁPIDO
 VÁLVULA SOFT-START COM ESCAPE RÁPIDO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE

RoHS

PED
2014/68/UE

	FRL 1	FRL 2	FRL 3
ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/4" 3/8" 1/2"	1/4" 3/8" 1/2"	1/2" 3/4" 1"
PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLUSSWERT bei 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	1600 NI/min	2050 NI/min	3400 NI/min
VITI DI FISSAGGIO WALL CLAMPING SCREWS BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN VIS DE FIXATION TORNILLOS DE FIJACIÓN PARAFUSOS DE FIXAÇÃO	M5 x 18	M5 x 18	M6 x 20
PRESSIONE MAX D'INGRESSO MAXIMUM INLET PRESSURE MAX. EINGANGSDRUCK PRESSION D'ENTRÉE MAX. PRESIÓN MAX DE ENTRADA PRESSÃO MÁX DE ENTRADA	4-10 bar	4-10 bar	3-10 bar
FLUIDO FLUID MEDIEN FLUIDE FLUIDO FLUIDO	Aria Compressa Compressed Air compressed air Air comprimé Aire comprimido Ar comprimido		

	FRL 1	FRL 2	FRL 3
ATTACCO FILETTATO USCITA SCARICO RAPIDO FASTENING QUICK EXHAUST SCHNELLENTLÜFTUNGS ANSCHLUSS CONNEXION POUR L'ÉCHAPPEMENT RAPIDE CONEXIÓN ROSCADA SALIDA ESCAPE RÁPIDO CONEXÃO ROSCADA DA SAÍDA DE ESCAPE RÁPIDO	1/8"	1/4"	1/4"
TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	-10 °C + 50 °C at 10 bar		
POSIZIONE DI MONTAGGIO ASSEMBLY POSITION EINBAULAGE POSITION DE MONTAGE POSICIÓN DE MONTAJE POSIÇÃO DE MONTAGEM	Verticale Vertical Senkrecht Vertical Vertical Vertical		
POSIZIONE IN LINEA ASSEMBLY POSITION MONTAGEREIHENFOLGE POSITION EN LIGNE POSICIÓN EN LÍNEA POSIÇÃO DE MONTAGEM NA LINHA	In coda ai componenti FRL End of all FRL components Am ende der Druckluftaufbereitung A la fin de tous les composants FRL Al final de los componentes FRL Após os componentes FRL		
TIPO DI COMANDO DRIVE SYSTEM STEUERSYSTEM SYSTÈME DE COMMANDE TIPO DE COMANDO TIPO DE COMANDO	Elettropneumatico Electropneumatic Elektropneumatisch Électropneumatique Electroneumático Eletro-Pneumático		
SOLENOIDE SOLENOID MAGNETSPULE BOBINE SOLENOIDE SOLENOIDE	See Chapter 17 - Page 17.20		



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

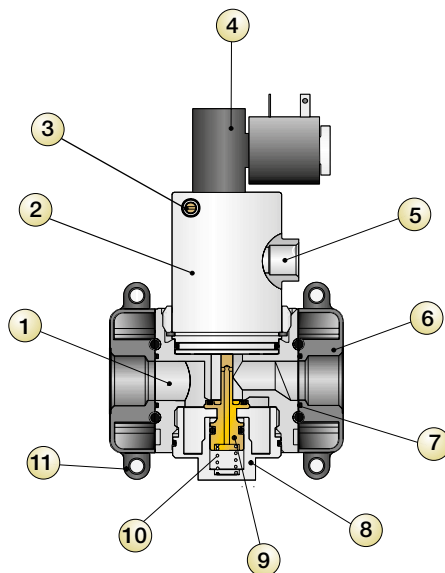
Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

Code	Misura Size Größe Dimensions Medida Tamanho	Filetto Thread Gewinde Taraudage Rosca Rosca	Tipologia di comando Driver System Steuersystem Système de commande Tipologia de comando Tipo de comando
T 0 6 0	2	0 4	0 0 0 0 0 2
	FRL 1 →	02 = G 1/8 03 = G 1/4 04 = G 3/8	2 = Elettropneumatico Electropneumatic Elektropneumatisch Électropneumatique Electroneumático Eletro-Pneumático
	FRL 2 →	03 = G 1/4 04 = G 3/8 05 = G 1/2	
	FRL 3 →	05 = G 1/2 07 = G 3/4 09 = G 1"	
		00 = Gruppo senza terminali Without end Units Einheit ohne Endstück Unité sans extrémité Grupo sin terminales Sem tampas finais roscadas	




Materiali e Componenti
IT

- 1 Corpo in tecnopolimero
- 2 Gruppo di comando in ottone
- 3 Vite di regolazione del flusso in ottone
- 4 Elettropilota
- 5 Uscita dello scarico rapido
- 6 Terminale in tecnopolimero PA
- 7 O-Ring in NBR
- 8 Tappo inferiore in ottone
- 9 Otturatore in ottone con O-Ring integrata
- 10 Molla premiotizzatore in acciaio inox
- 11 Elemento di fissaggio/distanziale

Component Parts and Materials
GB

- 1 Technopolymeric Body
- 2 Brass Impulse group
- 3 Brass Adjusting screw
- 4 Electronic pilot
- 5 Exit of the quick exhaust
- 6 Technopolymeric PA End part
- 7 NBR O-ring
- 8 Brass Lower plug
- 9 Brass Shutter with integrated O-ring
- 10 Stainless steel Shutter spring
- 11 Fixing with distance

Komponenten und Materialien
DE

- 1 Technopolymer Gehäuse
- 2 Steuereinheit aus Messing
- 3 Einstellschraube aus Messing
- 4 Elektropilot
- 5 Schnellentlüftungs Ausgang
- 6 Technopolymer PA Endstück
- 7 O-Ring NBR
- 8 Unterer Stopfen aus Messing
- 9 Messing Verschlusszapfen mit integriertem O-Ring
- 10 Feder Edelstahl
- 11 Befestigungselement mit Abstandsstück

Matériaux et Composants
FR

- 1 Corps en technopolymère
- 2 Unité de commande en laiton
- 3 Vis de réglage en laiton
- 4 Pilote électronique
- 5 Sortie de l'échappement rapide
- 6 Extrémité en Technopolymère PA
- 7 Joint torique en NBR
- 8 Bouchon inférieur en laiton
- 9 Obturateur en laiton avec joint torique intégré
- 10 Ressort acier inox
- 11 Élément de fixation avec entretoise

Materiales y componentes
ES

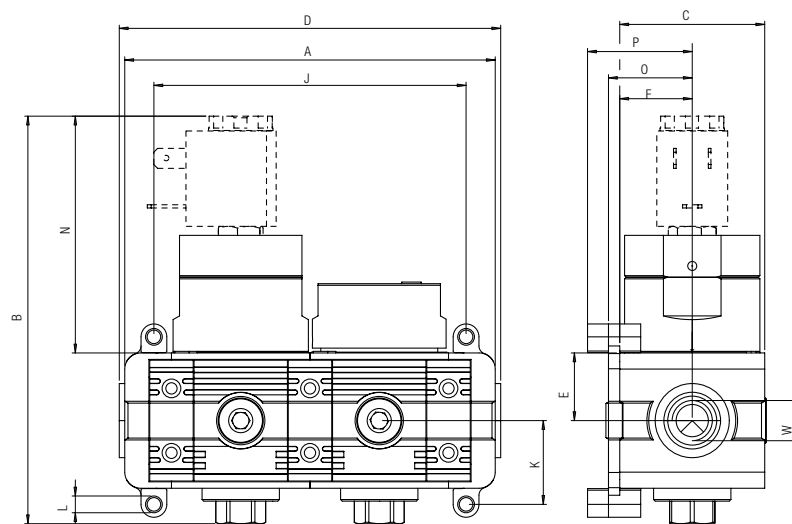
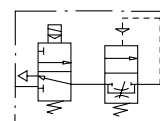
- 1 Cuerpo en tecnopolímero
- 2 Grupo de comando en latón
- 3 Tornillo regulador de caudal en latón
- 4 Electropiloto
- 5 Salida del escape rápido
- 6 Terminal en tecnopolímero PA
- 7 Junta tórica en NBR
- 8 Tapón inferior en latón
- 9 Obturador en latón con junta tórica integrada
- 10 Muelle obturador en acero inox
- 11 Elemento de fijación / distancial

Materiais e Componentes
PT

- 1 Corpo em tecnopolímero
- 2 Grupo de comando em latão
- 3 Parafuso de Regulação del fluxo em latão
- 4 Piloto eletrônico
- 5 Saída d Escape Rápido
- 6 Terminal em tecnopolímero PA
- 7 O-Ring em NBR
- 8 Tampão inferior em latão
- 9 Obturador em latão com O-Ring integrado
- 10 Mola de compensação em aço inox
- 11 Elemento de fixação / espaçador


Dimensioni
Dimensions
Abmessungen
Dimensions
Dimensiones
Dimensões

	FRL 1
A	118.5
B	126.5
C	45
D	115
W	1/8 - 1/4 - 3/8
E	21
F	22.5
J	97
K	26
L	ØxM5
N	73.5
P	32.5
O	26





Dimensioni

Dimensions

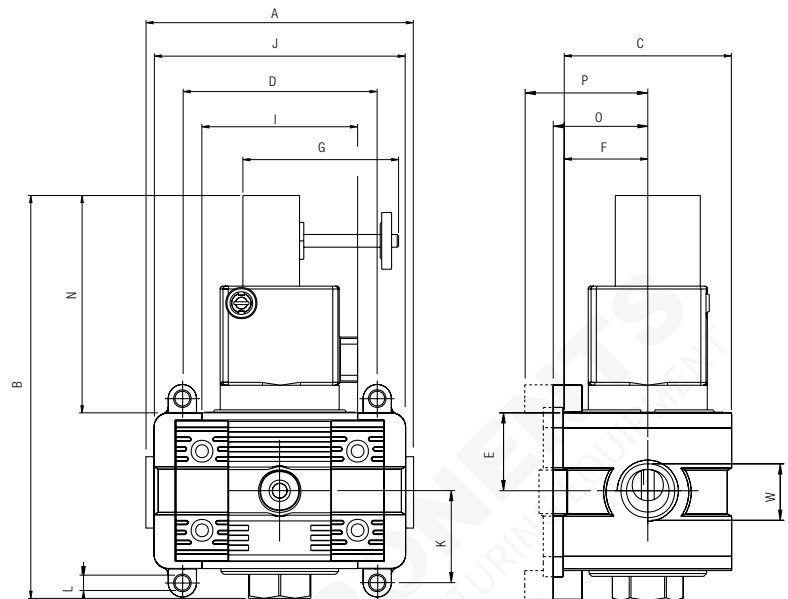
Abmessungen

Dimensões

Dimensies

Dimensões

	FRL 2	FRL 3
A	89	106 106 111
B	142	131.5
C	59	70
D	89	100
W	1/4 - 3/8 - 1/2	1/2 - 3/4 - 1
E	27.5	32.5
F	28.5	35
G	55.5	55.5
I	55	65
J	69	79
K	32.5	38
L	ØxM5	ØxM5
N	76.5	76.5
O	32	38.5
P	38.5	45



T060



Size 1



Size 2 - 3



ORIENTABILE
ORIENTING
DREHBAR
ORIENTABLE
ORIENTABLE
ORIENTÁVEL

* EP = Elettropneumatico
Electropneumatic
Elektropneumatisch
Électropneumatique
Electroneumático
Eletró-Pneumático

*NB: Standard senza solenoide
Standard without solenoid
Standard Ohne Magnetspule
Standard sans bobine
Standard sin solenoide
Padrão sem solenoide

Standard code in stock	Misura Size Größe Dimensions Medida Tamanho	Filetto Thread Gewinde Taraudage Rosca Rosca	Comando Drive Steuerung Commande Comando Comando	Portata Flow Rate Durchflusswert Débit De Reference Caudal Caudal Vazão
T060 104 000 002	APE 1	3/8	EP	1600 NI/min
T060 204 000 002	APE 2	3/8	EP	2050 NI/min
T060 205 000 002	APE 2	1/2	EP	2050 NI/min
T060 307 000 002	APE 3	3/4	EP	3400 NI/min
T060 309 000 002	APE 3	1"	EP	3400 NI/min

NB: L'avviatore progressivo non può essere utilizzato in atmosfera potenzialmente esplosiva secondo la Direttiva ATEX.

According to the Directive ATEX soft start valves cannot be used in potentially explosive environment.

Das elektropneumatische Softstartventil kann nicht in explosionsgefährdeten Bereichen nach ATEX-Richtlinie verwendet werden.

Selon la directive ATEX le Démarreur progressif electropneumatique ne peut pas être utilisé dans un environnement potentiellement explosif.

La válvula de arranque progresivo no puede ser utilizada en atmósfera potencialmente explosiva según la directiva ATEX.

A válvula Soft-Start não pode ser utilizada em atmosferas potencialmente explosivas segundo a Diretiva ATEX.